

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Editors:

Jee Sun Nam
Agus Subiyanto
Nurhayati

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

Editors' Note

In the international seminar on Language Maintenance and Shift III, there are some new issues. First, the committee changes the previous theme into "Investigating Local Wisdom through Indigenous Language". Through the new theme, the committee invites language practitioners to discuss the problems concerning the importance of maintaining indigenous languages because the languages function as a means of expressing local wisdom. Second, the seminar uses the new label, LAMAS, the acronym which was proposed by Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo in the previous seminar, to make the participants easily remember it. Third, most of the keynote speakers come from various institutions. Those are Dr. Johnny Tjia (Summer Institute of Linguistics, Indonesia-International), Prof. Jee Sun Nam, Ph.D (Hankuk University of Foreign Studies, Korea), Prof. Dr. Mahsun, M.S. (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Jakarta, Indonesia), Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo (Atma Jaya Catholic University, Jakarta-Indonesia), Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana (Gadjah Mada University, Yogyakarta, Indonesia), Prof. Drs. Ketut Artawa, M.A., Ph.D (Udayana University, Denpasar, Indonesia), and Dr. Suharno, M.Ed. (Diponegoro University, Semarang, Indonesia).

There are 113 participants who present the papers covering various topic areas. Those are 38 papers on sociolinguistics, 14 papers on morphology, 13 papers on applied linguistics, 8 papers on anthropological linguistics, 8 papers on discourse analysis, 8 papers on cognitive linguistics, 7 papers on ethnography of communication, and 7 papers on computational linguistics.

We would like to thank the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the head and secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

Editors' Note for Revised Edition

There are some changes in this revised edition. First, we enclose the article by Prof. Jee Sun Nam, Ph.D entitled "Retrieving Local Wisdom in Korean with the Support of Corpus Processing Software" on page 555. Second, we delete the article by Yusup Irawan 'Tiga Syarat Menuju Fonetik Modern' as he cancelled his status as a participant. These changes have an impact on the change of table of contents.

CONTENTS

EDITORS' NOTE	i
EDITORS' NOTE FOR REVISED EDITION	ii
CONTENTS	iii
SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR “LAMAS III”	xiv
ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA <i>Johnny Tjia</i>	1
KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL <i>Ketut Artawa</i>	15
KEBANGGAAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREKSEKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI <i>I Dewa Putu Wijana</i>	26
SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO <i>Won-Fill Jung, Eunhae Son, Jee-Sun Nam, Jaemog Song</i>	31
INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT) <i>Suharno</i>	37
THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG <i>Aan Setyawan</i>	42
BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI “SUMUR BERKAH” DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN <i>Abadi Supriatin</i>	47
PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN) <i>Ade Husnul Mawadah</i>	51
MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM <i>Agnes Widyaningrum</i>	56
TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018 <i>Agus Edy Laksono</i>	61

MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL-FUNCTIONAL APPROACH <i>Agus Subiyanto</i>	65
DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY? <i>Agustina Lestary</i>	70
STUDENTS’ MOTIVES IN SWITCHING FROM ENGLISH TO INDONESIAN OR JAVANESE IN A FOREIGN LANGUAGE SETTING <i>Almira Irwaniyanti Utami</i>	74
THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS’ WRITING SKILLS <i>Amrih Bekti Utami</i>	79
FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL <i>Anandha</i>	82
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB <i>Anang Febri Priambada</i>	87
A LYRIC’S WORTH IN GESANG’S “CAPING GUNUNG” <i>Ariya Jati</i>	92
KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA <i>Asih Prihandini and N. Denny Nugraha</i>	97
JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY <i>Atin Kurniawati</i>	102
TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA <i>Baharuddin</i>	106
THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE) <i>Bambang Hariyanto</i>	111
METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS <i>Bernadetta Yuniati Akbariah</i>	115

THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS’ JAVANESE TO CHILDREN’S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO) <i>Christina</i>	120
LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH) <i>Deli Nirmala</i>	124
JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION <i>Dian Swastika</i>	129
PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS <i>Didik Santoso</i>	133
THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA’S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY <i>Diyah Fitri Wulandari</i>	137
SANTRI’S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Dwi Wulandari and Wiwik Sundari</i>	141
THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION <i>Dyka Santi Des Anditya</i>	146
PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG <i>Elisa Carolina Marion</i>	151
STUDENTS’ DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS <i>Emilia Ninik Aydawati</i>	156
CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY <i>Endang Setyowati</i>	159
VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI <i>Endang Sri Wahyuni and Khrishandini</i>	164

PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA <i>Endro Nugroho Wasono Aji</i>	168
Pengenalan Ungkapan-ungkapan Bahasa Jawa: Suatu Upaya Pemertahanan Bangsa <i>Enita Istriwati</i>	172
Bentuk dan Fungsi Kalimat Tanya dalam Talk Show “Indonesia Lawyers Club” <i>Erlita Rusnaningtias</i>	177
Kata Serapan dalam Bahasa Jepang: Upaya Bangsa Jepang dalam Pemeliharaan Bahasa dan Terjadinya Pergeseran Bahasa Sesuai Budaya Lokal <i>Esther Hersline Palandi</i>	182
Pergeseran Bahasa Hokkian dalam Upacara Te Pai di Indonesia <i>Fandy Prasetya Kusuma</i>	187
Using Thematic Progression Patterns with Cooperative Learning Method (TP-CL) to Improve the Writing Skill of the English Department Students of UTM in the Academic Year 2011/2012 <i>Farikah</i>	192
Penggunaan Bahasa dalam Ranah Jual Beli di Pasar Terapung Lok Baintan Kabupaten Banjar Kalimantan Selatan <i>Fatchul Mu'in</i>	197
Pendekatan Emik-etik terhadap Upacara Pasak Indong Suku Tidung di Desa Salimbatu, Kecamatan Tanjung Palas Tengah, Kalimantan Utara Kajian Linguistik Antropologi <i>Fitriansyah</i>	201
Presupposition Analysis of the Question in Mata Najwa “Politik Selebriti” Episode <i>Habiba Al Umami</i>	205
Tuturan Pamali dalam Tradisi Lisan Masyarakat Banjar <i>Hatmiati</i>	210
Kesalahan dalam Penentuan Jenis Kalimat dalam Bahasa Indonesia: Studi Kasus Mahasiswa TPB IPB <i>Henny Krishnawati and Defina</i>	215

MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI <i>Herudjati Purwoko</i>	220
PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013) <i>Icuk Prayogi</i>	225
THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS’ SPEECH IN ORIFLAME <i>Ida Hendriyani</i>	230
PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY <i>Ikha Adhi Wijaya</i>	235
SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT <i>Ikmi Nur Oktavianti</i>	240
THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION) <i>Juanda and M. Rayhan Bustam</i>	245
PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION) <i>Kahar Dwi Prihantono</i>	250
STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOSIOLINGUISTICS) <i>Kharisma Puspita Sari</i>	255
MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET <i>Kundharu Saddhono</i>	259
LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE <i>Lalu Erwan Husnan</i>	263

SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL <i>Layli Hamida</i>	267
TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA <i>Leksito Rini</i>	271
A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL <i>Maria Christiani sugiaro</i>	274
THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY <i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i>	279
STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA <i>Masitha Achmad Syukri</i>	283
GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI <i>M. Suryadi</i>	288
THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW <i>Mastuti Ajeng Subianti</i>	292
PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA <i>Meka Nitrit Kawasari</i>	295
PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN <i>Meti Istimurti</i>	300
KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA <i>Miza Rahmatika Aini</i>	305
<i>KO</i> AND <i>RIKA</i> IN JAVANESE OF TEGAL <i>Mualimin</i>	309
A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS <i>Muhammad</i>	313

PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN <i>Muhammad Nanang Qosim</i>	318
TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Muhammad Rohmadi</i>	322
THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS <i>Muhammad Zulkarnain Ashya Hifa</i>	327
VERBA “MIRIP TAKUT” DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN <i>Mulyadi</i>	331
GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK <i>Mulyono</i>	336
A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO’S “TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN” <i>Mytha Candria</i>	341
PENGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN? <i>Neli Purwani</i>	346
BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI <i>Ninuk Krismanti</i>	351
WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE <i>Nungki Heriyati</i>	356
PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO <i>Nunung Supriadi</i>	361
(RE)-READING A KARTINI’S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS <i>Nurhayati</i>	365
NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA <i>P. Ari Subagyo</i>	370
METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS <i>Prayudha</i>	375

ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK <i>Prihantoro</i>	380
PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI <i>Putu Sutama</i>	385
TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG <i>Ratih Kusumaningsari</i>	390
KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL <i>Retno Hendrastuti</i>	395
THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS’ IDEOLOGICAL HEGEMONY <i>Retno Purwani Sari and Tatan Tawami</i>	400
PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA <i>Retno Wulandari Setyaningsih</i>	403
SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEK MULTIBAHASA <i>Riadi Darwis</i>	408
IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS <i>Ridha Fadillah</i>	412
BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Rini Esti Utami</i>	417
PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA <i>Rukni Setyawati</i>	422
ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES <i>Ruth Hastutiningsih</i>	426
ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS <i>Sai-Rom Kim, Hae-Yun Lee, and Jeusun Nam</i>	431

LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR <i>Sang Ayu Isnur Maharani and I Komang Sumaryana Putra</i>	436
THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS’ ARGUMENTATIVE WRITING <i>Sari Kusumaningrum</i>	441
DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION <i>Sirajul Munir</i>	446
TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA <i>Siti Jamzaroh</i>	450
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY <i>Siti Suharsih</i>	456
METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT <i>Sogimin</i>	461
REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANGDALAM PITARUAH AYAH <i>Sri Andika Putri</i>	465
PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI <i>Sri Sulihingtyas D.</i>	470
PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI <i>Sri Wahyuni</i>	474
INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE <i>Suparto</i>	479
SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL <i>Surono</i>	484
LANGUAGE AND SAFETY <i>Sutarsih</i>	489

CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS <i>Swany Chiakrawati</i>	492
LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE <i>Syahron Lubis</i>	496
A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY <i>Syaifur Rochman</i>	501
ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU <i>Syamsurizal</i>	505
THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE <i>Tatie Soedewo</i>	510
A STUDY ON STUDENTS’ ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT <i>Titi Rokhayati</i>	515
COMPANY’S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION <i>Tubiyono</i>	520
ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN “ON AIR” RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK <i>Wiwik Wijayanti</i>	525
DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS <i>Wuwuh Andayani</i>	530
PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA <i>Yenny Budhi Listianingrum</i>	535
RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE’S MAXIMS AS FOUND IN “PYGMALION”. <i>Yenny Hartanto</i>	540
MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE <i>Yozar Firdaus Amrullah</i>	545

THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL <i>Yudha Thianto</i>	550
RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE <i>Jee-Sun Nam</i>	555

**SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR
"LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III (LAMAS III)"**

DAY 1 (July 2, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
09.30 – 10.45 WIB	REGISTRATION		PAKOEBUWONO
10.45 – 11.00 WIB	OPENING		PAKOEBUWONO
11.00 – 11.30 WIB	KEYNOTE SPEECH		PAKOEBUWONO
	Prof. Dr. Mahsun, M.S.		
11.30 – 12.30 WIB	LUNCH AND PRAY		PAKOEBUWONO
12.30 – 14.00 WIB	PLENNARY SESSION 1		PAKOEBUWONO
	Prof. Jee Sun Nam, Ph.D.	RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE	
	Dr. Johnny Tjia	ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA	
	Dr. Suharno, M.Ed.	INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT)	
	Moderator : J. Herudjati Purwoko, Ph.D		
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 A		PAKOEBUWONO
	Kahar Dwi Prihantono	PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION)	
	Mualimin	KO AND RIKA IN JAVANESE OF TEGAL	
	Rukni Setyawati	PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA	
	Retno Wulandari Setyaningsih	PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 B		PAKOEBUWONO
	Herudjati Purwoko	MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI	
	Syahron Lubis	LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE	
	M. Suryadi	GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI	
	Fatchul Mu'in	PENGGUNAAN BAHASA DALAM RANAH JUAL BELI DI PASAR TERAPUNG LOK BAIN TAN KABUPATEN BANJAR KALIMANTAN SELATAN	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 C		CEMPAKA
	Neli Purwani	PENGGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN?	
	Ikmi nur Oktavianti	SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT	
	Nunung Supriadi	PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO	
	Agustina Lestary	DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY?	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 D		MELATI
	Esther Hesline Palandi	KATA SERAPAN DALAM BAHASA JEPANG: UPAYA BANGSA JEPANG DALAM PEMELIHARAAN BAHASA DAN TERJADINYA PERGESERAN BAHASA SESUAI BUDAYA LOKAL	
	Maria Yosephin Widarti Lestari	THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY	
	Meti Istimurti	PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN	
	Retno Purwani Sari Dan Tatan Tawami	THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS' IDEOLOGICAL HEGEMONY	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 E		BOUGENVILLE
	Layli Hamida	SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL	
	Dwi Wulandari dan Wiwik Sundari	SANTRI'S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	
	Kharisma Puspita Sari	STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOSIOLINGUISTICS)	
	Anandha	FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL	
15.30 – 16.00 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEJUWONO

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 A		PAKOEBUWONO
	Surono	SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL	
	Riadi Darwis	SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEKS MULTIBAHASA	
	Fandy Prasetya Kusuma	PERGESERAN BAHASA HOKKIAN DALAM UPACARA TE PAI DI INDONESIA	
	Elisa Carolina Marion	PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 B		PAKOEBUWONO
	Dian Swastika	JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION	
	Meka Nitrit Kawasari	PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA	
	Endang Setyowati	CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY	
	Prayudha	METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 C		CEMPAKA
	Sri Sulihingtyas D.	PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI	
	Hatmiati	TUTURAN PAMALI DALAM TRADISI LISAN MASYARAKAT BANJAR	
	Atin Kurniawati	JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY	
	Muhammad	A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 D		MELATI
	Habiba Al Umami	PRESUPPOSITION ANALYSIS OF THE QUESTION IN MATA NAJWA "POLITIK SELEBRITI" EPISODE	
	Muhammad Rohmadi	TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Endro nugroho wasono aji	PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA	
	Yenny budhi listianingrum	PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 E		BOUGENVILLE
	Sri wahyuni	PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI	
	Lalu erwan husnan	LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE	
	Tubiyono	COMPANY'S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION	
	Endang sri wahyuni dan khrishandini	VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI	
17.30 – 18.30 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEBUWONO
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-1		PAKOEBUWONO A
	Rini Esti Utami	BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Miza Rahmatika Aini	KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA	
	Putu Utama	PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI	
	Leksito Rini	TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA	
	Enita Istriwati	PENGENALAN UNGKAPAN-UNGKAPAN BAHASA JAWA: SUATU UPAYA PEMERTAHANAN BANGSA	
	Icuk Prayogi	PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013)	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-2		PAKOEBUWONO B
	Ikha Adhi Wijaya	PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY	
	Siti Suharsih	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY	
	Sang Ayu Isnu Maharani dan I Komang Sumaryana Putra	LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR	
	Sutarsih	LANGUAGE AND SAFETY	
	Anang Febri Priambada	ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB	
	Didik Santoso	PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS	
	Maria Christiani sugiarto	A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-3		PAKOEBUWONO C
	Asih Prihandini dan N. Denny Nugraha	KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA	
	Yozar Firdaus Amrullah	MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE	
	Muhammad Zulkarnain Ashya hifa	THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS	
	Ida Hendriyani	THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS' SPEECH IN ORIFLAME	
	Bambang Hariyanto	THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE)	
	Abadi Supriatin	BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI "SUMUR BERKAH" DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN	
	Mastuti Ajeng Subianti	THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-4		PAKOEBUWONO D
	Wuwuh Andayani	DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS	
	Muhammad Nanang Qosim	PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN	
	Juanda dan M. Rayhan Bustam	THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION)	
	Fitriansyah	PENDEKATAN EMIK-ETIK TERHADAP UPACARA PASAK INDONG SUKU TIDUNG DI DESA SALIMBATU, KECAMATAN TANJUNG PALAS TENGAH, KALIMANTAN UTARA KAJIAN LINGUISTIK ANTROPOLOGI	
	Sogimin	METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-5		PAKOEBUWONO E
	Henny Krishnawati dan Defina	KESALAHAN DALAM PENENTUAN JENIS KALIMAT DALAM BAHASA INDONESIA: STUDI KASUS MAHASISWA TPB IPB	
	Emilia Ninik Aydawati	STUDENTS' DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS	
	Masitha Achmad Syukri	STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA	
	Titi Rokhayati	A STUDY ON STUDENTS' ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT	
	Sari Kusumaningrum	THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS' ARGUMENTATIVE WRITING	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 A		PAKOEBUWONO
	P. Ari Subagyo	NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA	
	Sri Andika Putri	REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANG DALAM PITARUAH AYAH	
	Erlita Rusnaningtias	BENTUK DAN FUNGSI KALIMAT TANYA DALAM TALK SHOW "INDONESIA LAWYERS CLUB"	
	Ninuk Krismanti	BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 B		PAKOEBUWONO
	Nungki Heriyati	WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE	
	Nurhayati	(RE)-READING A KARTINI'S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	
	Wiwik Wijayanti	ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN "ON AIR" RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK	
	Yenny Hartanto	RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE'S MAXIMS AS FOUND IN "PYGMALION".	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 C		CEMPAKA
	Deli Nirmala	LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH)	
	Ratih Kusumaningsari	TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG	
	Aan Setyawan	THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG	
	Tatie Soedewo	THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 D		MELATI
	Ridha Fadillah	IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS	
	Kundharu Saddhono	MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET	
	Farikah	USING THEMATIC PROGRESSION PATTERNS WITH COOPERATIVE LEARNING METHOD (TP-CL) TO IMPROVE THE WRITING SKILL OF THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF UTM IN THE ACADEMIC YEAR 2011/2012	
	Amrih Bekti Utami	THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS' WRITING SKILLS	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 E		BOUGENVILLE
	Yudha Thianto	THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL	
	Suparto	INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE	
	Won-Fill Jung, Eunchae Son, Jaemog Song Dan Jeesun Nam	SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO	
	Sai-Rom Kim, Jeesun Nam Dan Hae-Yun Lee	ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS	

DAY 2 (July 3, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 A		ANGGREK 1
	Diyah Fitri Wulandari	THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA'S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY	
	Retno Hendrastuti	KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL	
	Dyka Santi Des Anditya	THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION	
	Baharuddin	TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 B		ANGGREK 2
	Mulyadi	VERBA "MIRIP TAKUT" DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN	
	Agus Subiyanto	MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL FUNCTIONAL APPROACH	
	Siti Jamzaroh	TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA	
	Mulyono	GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 C		ANGGREK 3
	Mytha Candria	A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO'S "TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN"	
	Ariya Jati	A LYRIC'S WORTH IN GESANG'S "CAPING GUNUNG"	
	Agus Edy Laksono	TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018	
	Ade Husnul Mawadah	PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN)	
TIME	NAME	TITLE	ROOM
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 D		MELATI
	Christina	THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS' JAVANESE TO CHILDREN'S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO)	
	Bernadetta Yuniati Akbariah	METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS	
	Swany Chiakrawati	CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS	
	Syaifur Rochman	A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SORDIRMAN UNIVERSITY	
	Syamsurizal	ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 E		BOUGENVILLE
	Agnes Widyaningrum	MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM	
	Ruth Hastutiningsih	ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES	
	Prihantoro	ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK	
	Sirajul Munir	DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION	
09.30 – 10.00 WIB	BREAK		ANGGREK

TIME	NAME	TITLE	ROOM
10.00 – 11.30 WIB	PLENNARY 2		ANGGREK
	Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo	ON UNDERSTANDING LOCAL WISDOM THROUGH RIDDLES IN JAVANESE, SUNDANESE, AND WOISIKA LANGUAGE	
	Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, S.U., M.A.	KEBANGGAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREFLAKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI	
	Prof. Drs. Ketut Artawa, MA., Ph.D.	KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL	
	Moderator : Dr. Agus Subyanto, M.A.		
11.30 – 12.00 WIB	CLOSING		ANGGREK

SOLIDARITAS (*TU*) DAN KESOPANAN (*VOUS*) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL

Surono

Universitas Ahmad Dahlan Yogyakarta
ling_sure@yahoo.com

Abstrak

*Bahasa merupakan cerminan masyarakat. Bahasa dapat menunjukkan kepribadian dan perilaku penuturnya yang dapat terbentuk secara komunal yang kemudian menjadi norma masyarakat. Norma itu bisa dibentuk melalui konsep solidaritas (*tu – kowe*) dan kesopanan (*vous – panjenengan*). Bahasa Jawa memiliki banyak wujud kearifan lokal yang salah satunya terkait solidaritas dan kesopanan. Namun, perkembangan jaman bisa mempengaruhi pergeseran norma tersebut. Pemakaian bentuk bahasa dengan pola hubungan resiprokal *tu*, resiprokal *vous*, atau nonresiprokal *T – V* dapat digunakan untuk melihat pergeseran norma itu. Saat ini di masyarakat Jawa telah terjadi pergeseran penggunaan bentuk bahasa yang terkait dengan pola hubungan antarindividu (*dyads*). Hal ini menunjukkan adanya pergeseran nilai kesopanan dalam berinteraksi di masyarakat. Fenomena ini dipengaruhi oleh beberapa faktor di antaranya perkembangan jaman dan perubahan status dan kelas sosial masyarakat. Untuk mengatasinya, perlu diupayakan agar hal tersebut tidak lebih parah. Upaya tersebut dapat dilakukan secara terus-menerus dengan memakai bentuk-bentuk bahasa yang terkait dengan solidaritas dan kesopanan dengan benar secara kontekstual.*

Kata Kunci: *solidaritas dan kesopanan, pola hubungan, pergeseran nilai, perkembangan jaman, status social*

Pendahuluan

Komunikasi merupakan salah satu media yang efektif untuk membangun hubungan yang baik antarindividu maupun antarkelompok masyarakat. Komunikasi tersebut dibentuk melalui pemakaian bahasa. Manakala seseorang memakai bahasa untuk berkomunikasi, dia harus memperhatikan bentuk-bentuk bahasa yang dipakainya dan cara-cara memakai bentuk bahasa tersebut. Wardhaugh (1992:258) menjelaskan

When we speak, we must constantly make choices of many different kinds: what we want to say (content), how we want to say it (form), and the specific sentence types, words, and sounds that best unite the *what* with the *how*. How we say something is at least as important as what we say; in fact, the content and the form are quite inseparable.

Dari bentuk dan cara pemakaian bahasa tersebut akan diketahui jenis atau ragam dan tingkat kesopanan yang ditunjukkan oleh penuturnya. Masyarakat Jawa sangat memperhatikan dalam memilih bentuk dan cara memakai bahasa tersebut sebagai upaya untuk menunjukkan kesopanan kepada orang lain.

Dari uraian di atas dapat diketahui bahwa perilaku masyarakat (Jawa) sangat terkait dengan bahasa yang dipilihnya. Pemilihan kata-kata dan jenis kalimat yang didukung dengan penggunaan unsur bunyi terutama aspek suprasegmental akan banyak menentukan sifat dan perilaku sang pemakai bahasa itu. Bahasa yang terwujud secara verbal merupakan cerminan dari apa yang ada di hati dan pikiran penuturnya. Orang yang terbiasa memakai bentuk bahasa yang baik (*santun/sopan*) berarti perilakunya juga sopan dan akan berdampak positif. Sebaliknya, orang yang cenderung selalu memakai bentuk bahasa ragam tidak sopan dapat diasumsikan perilakunya juga tidak sopan dan akan berdampak negatif. Manakala pemilihan bahasa ragam kesopanan ini dilakukan oleh seluruh atau sebagian besar masyarakat, akan terbentuk suatu etika yang baik. Etika atau norma inilah yang perlu dijaga oleh semua anggota masyarakat secara terus menerus melalui pemakaian bahasa.

Salah satu cara untuk melestarikan nilai-nilai kesopanan di masyarakat Jawa adalah dengan merealisasikan konsep *tu* (solidaritas) dan *vous* (kesopanan) secara konsisten. Pemakaian *tu* dan *vous* secara tepat dan proporsional akan menciptakan hubungan yang positif di antara penuturnya. Hubungan tersebut dapat tercipta dalam jenis resiprokal *tu* (*T – T*), resiprokal *vous* (*V – V*), nonresiprokal *T – V*. Orang yang mestinya memakai resiprokal *tu* harus memakainya untuk menciptakan solidaritas di antara penuturnya. Orang yang mestinya memakai resiprokal *vous* harus memakainya untuk menciptakan

kesopanan di antara penuturnya. Kemudian, nonresiprokal T – V harus dipakai oleh *dyads* (istilah untuk menunjukkan pasangan orang, misalnya majikan dan pembantu) sebagaimana mestinya untuk menciptakan hubungan sosial yang baik.

Namun demikian, pola hubungan yang sudah berjalan baik tersebut bukan berarti bisa terbebas dari gerusan arus modernisasi. Perkembangan jaman yang ditandai dengan merebaknya arus informasi dan teknologi yang tidak bisa ditolak ini merupakan faktor utama terjadinya perubahan perilaku masyarakat Jawa termasuk pergeseran pola hubungan antarindividu di masyarakat yang sudah baik. Faktor lain yang bisa disebut di sini adalah perubahan status dan kelas sosial masyarakat Jawa baik ke arah lebih tinggi maupun lebih rendah. Konsekuensinya, pola hubungan nonresiprokal T – V bisa bergeser ke resiprokal *tu* atau resiprokal *vous*. Pergeseran ke arah resiprokal *tu* bisa berdampak lebih buruk daripada pergeseran ke arah resiprokal *vous*.

Wujud kesopanan dan solidaritas dapat dilihat dari pemakaian kata-kata dan jenis kalimat oleh penuturnya. Istilah-istilah terkait pronomina, sebutan dan sapaan (*naming and addressing*), dan pemarkah kesopanan lainnya bisa digunakan untuk mewujudkan konsep solidaritas dan kesopanan di masyarakat Jawa. Dengan memakai istilah-istilah tersebut untuk berkomunikasi dengan orang lain bisa mencegah terjadinya konflik di masyarakat. Alhasil, kehidupan masyarakat akan selalu diliputi rasa aman dan tenteram karena komunikasinya dengan menggunakan bahasa kesantunan atau kesopanan. Bagaimana fenomena ini terjadi? Makalah singkat ini dimaksudkan untuk memberikan sumbangan berkenaan bagaimana nilai-nilai budaya Jawa yang sudah arif tidak bergeser ke arah yang lebih buruk melalui pemakaian bahasa secara kontekstual dan tepat dalam konsep solidaritas dan kesopanan. Namun, di makalah yang terbatas ini tidak mungkin dapat dikemukakan semua permasalahan secara tuntas.

Pembahasan

A. Bahasa dan Masyarakat

Bahasa dan masyarakat tidak dapat dipisahkan. Keduanya saling membentuk satu sama lainnya. Masyarakat tanpa bahasa tidak ada kehidupan yang berarti dan bahasa tanpa masyarakat tidak bisa berkembang (bandingkan Coulmas, 2003:563 dalam Aronoff dkk.). Bahasa sebagai *social behavior* digunakan masyarakat untuk berperilaku menjalin komunikasi. Sumarsono (2011: 19) mengatakan

Bahasa sebagai milik masyarakat juga tersimpan dalam diri masing-masing individu. Setiap individu dapat bertingkah laku dalam wujud bahasa, dan tingkah laku bahasa individu ini dapat berpengaruh luas pada anggota masyarakat bahasa yang lain. Tetapi, individu itu tetap terikat pada "aturan permainan" yang berlaku bagi semua anggota masyarakat.

Selanjutnya, bahasa yang dipakai oleh masyarakat secara luas itu akan membentuk norma-norma masyarakat yang harus diikuti oleh semua anggota masyarakat tersebut. Wujud bahasa yang dipakai oleh masyarakat harus didasarkan pada norma yang berlaku. Bahasa kesopanan, misalnya, harus diwujudkan dengan pemilihan kata-kata dan jenis kalimat yang sesuai didukung dengan penggunaan aspek suprasegmental yang tepat. Ketidaksesuaian pemilihan wujud bahasa tersebut akan berdampak pada pelanggaran norma masyarakat, bahkan terjadi pergeseran norma yang bisa berakibat pada terjadinya konflik di masyarakat.

B. Fungsi Bahasa

Bahasa memiliki banyak fungsi tergantung pada sudut pandang yang digunakan. Secara umum bahasa berfungsi sebagai alat komunikasi di antara masyarakat pemakainya. Berkaitan dengan fungsi bahasa tersebut, Sumarlam (2001: 1-3) dengan mengutip pendapat Halliday (1976) menyebut tujuh fungsi bahasa. Ketujuh fungsi bahasa tersebut adalah fungsi instrumental, fungsi regulasi, fungsi pemerian atau representasi, fungsi interaksi, fungsi perorangan, fungsi heuristik, dan fungsi imajinatif. Fungsi bahasa lainnya dilihat dari metafungsi, yaitu fungsi ideasional, fungsi interpersonal, dan fungsi tekstual.

Di antara fungsi-fungsi tersebut, satu fungsi yang perlu diperhatikan di sini adalah fungsi interpersonal. Fungsi ini, sebagaimana dijelaskan oleh Sumarlam (2001:4), berkaitan dengan peranan bahasa untuk membangun dan memelihara hubungan sosial, untuk mengungkapkan peranan-peranan sosial, dan peranan-peranan komunikasi yang diciptakan oleh bahasa itu. Dari fungsi ini juga setiap individu di masyarakat memiliki peran untuk membentuk norma yang arif. Norma tersebut kemudian dijaga dan dipertahankan dengan cara memakai bahasa yang mencerminkan norma tersebut secara konsisten dan terus-menerus.

C. Solidaritas dan Kesopanan dalam Bahasa Jawa

1. Pronomina dan Kesopanan

Pronomina termasuk kategori kata yang bersifat tertutup, artinya jumlah kata yang termasuk pronomina sedikit atau terbatas jumlahnya. Menurut Sudaryanto (1992: 92) pronomina bahasa Jawa (BJ) dibagi menjadi tiga jenis, yaitu pronomina persona, pronomina demonstratif, dan pronomina interogatif. Masing-masing jenis pronomina ini memiliki bentuk yang beragam dalam aspek solidaritas dan kesopanan. Dalam hal ini, pronomina persona lebih terkait dengan solidaritas dan kesopanan saat digunakan untuk melakukan komunikasi, setidaknya itu lebih sering dipakai. Lebih jauh Sudaryanto mengatakan pronomina persona berkaitan dengan manusia yang terlibat baik langsung maupun tidak langsung dalam proses berbahasa. Pronomina persona dibagi menjadi tiga, yaitu persona pertama, persona kedua, dan persona ketiga.

- Persona pertama : *aku, awakku, kene* (ragam solidaritas)
kula, (a)dalem, kawula (ragam kesopanan)
- Persona kedua : *kowe, awakmu, kono, sliramu, slirane* (ragam solidaritas)
sampeyan, panjenengan (ragam kesopanan)
- Persona ketiga : *dheweke, dheweknene, kana* (ragam solidaritas)
panjenengane, panjenenganipun, piyambakipun (ragam kesopanan)

2. Sebutan dan Sapaan dan Kesopanan

Menyebut atau memanggil dan menyapa orang lain dalam BJ tidak boleh dilakukan secara sembarangan. Seseorang harus menggunakan istilah atau kata-kata terkait sebutan dan sapaan itu dengan tepat agar tidak terjadi kesalahpahaman atau bahkan terjadi konflik. Kapan ragam solidaritas untuk sebutan dan sapaan digunakan dan kapan ragam kesopanan untuk sebutan dan sapaan digunakan harus didasarkan pada faktor yang terkait. Dua di antara faktor tersebut adalah faktor sosial (status sosial, kelas sosial, jenis kelamin, usia, hubungan kekerabatan, pekerjaan) dan faktor tingkat keformalan situasi.

Demi menjaga solidaritas dan kesopanan, seseorang mungkin dipanggil dan disapa dengan sebutan dan sapaan yang berbeda-beda tergantung faktor yang mempengaruhi. Misalnya, seseorang yang berprofesi sebagai dokter yang bernama Broto Seno mungkin dipanggil atau disapa:

- a. Dalam ragam solidaritas: (1) "Broto" atau "Seno" oleh teman-teman atau orang tuanya
(2) "Pakne" oleh istrinya
(3) "Yah/Ayah" oleh anaknya
- b. Dalam ragam kesopanan: (1) "Dokter" oleh pasiennya
(2) "Pak/Bapak Broto" oleh orang umum
(3) "Tuan" oleh pelayan

Manakala sebutan dan sapaan itu ditukarbalikkan pemakaiannya sehingga tidak sesuai dengan faktor yang mempengaruhinya akan terjadi kesalahpahaman di antara penutur yang terlibat atau akan terjadi pergeseran hubungan sosial. Budaya Jawa sangat menjunjung tinggi masalah tersebut dan oleh karenanya harus dipertahankan untuk melanggengkan nilai-nilai budaya yang sudah baik tanpa terpengaruh oleh arus globalisasi saat ini. Seandainya perilaku bahasa setiap masyarakat Jawa direalisasikan secara halus dan santun, rasa benci, rasa curiga, dan sikap berprasangka buruk kepada orang lain tidak perlu ada sehingga manusia bisa hidup dengan bahagia dan sejahtera (Pranowo, 2009: 1)

D. Pola Hubungan dalam Masyarakat Jawa

Masyarakat Jawa, sebagaimana masyarakat dunia lainnya, juga memiliki pola hubungan sosial yang ditunjukkan dengan pemakaian bahasa saat berinteraksi. Pola hubungan tersebut dapat dilihat dari bentuk-bentuk kata sebutan dan sapaan yang digunakan oleh penutur. Dari pola hubungan itu dapat diketahui tingkat keakraban di antara penuturnya atau tingkat kesopanan yang akan ditunjukkan oleh penutur. Pola hubungan yang dimaksud adalah resiprokal *tu* (T – T), resiprokal *vous* (V – V), dan nonresiprokal T – V. Lombard (2005:56) mengatakan bahwa masyarakat Jawa tidak tampil sebagai individu yang bebas, tetapi sebagai bagian dari suatu jaringan sosial yang tersusun secara vertikal berpola pada hubungan raja-kawula, pejabat tinggi-warga, patron-klien, senior-yunior, dan lain-lain.

1. Resiprokal *Tu* (T – T)

Resiprokal *tu* digunakan oleh penutur untuk menunjukkan hubungan yang akrab di antara keduanya. Dalam BJ, pola hubungan ini biasa diwujudkan dalam bentuk kata-kata atau penanda lain yang termasuk ragam *Ngoko*. Pronomina *kowe* atau *awakmu* dan kata sapaan *Broto* termasuk contoh yang biasa digunakan dalam kategori ini. Manakala seorang penutur (sebut saja Seto Gunadi) menyapa Broto Seno

dengan *kowe* atau *Broto* dan mendapat sapaan ganti dari Broto juga dengan *kowe* atau Seto berarti Broto Seno dan Seto Gunadi adalah teman akrab. Resiprokal *tu* biasanya digunakan oleh orang-orang yang berteman akrab, pasangan kekasih (misalnya suami istri), orang tua dan anaknya, kakak dan adik, orang-orang yang telah hidup berdampingan dalam waktu lama, dan lain-lain. Perlu dicatat di sini bahwa ragam *Ngoko* yang biasa digunakan dalam resiprokal *tu* juga dipakai oleh orang-orang yang justru tidak akrab (sedang berseteru).

2. Resiprokal *Vous* (V – V)

Resiprokal *vous* digunakan oleh penutur untuk menunjukkan kesopanan atau rasa hormat karena adanya hubungan sosial yang tidak akrab. Berbeda dengan resiprokal *tu*, resiprokal *vous* biasa diwujudkan dalam bentuk kata-kata atau penanda lain yang termasuk ragam *Krama*, misalnya pronomina BJ *panjenengan* dan sapaan *Bapak Broto*. Manakala Broto dan Seto saling menyapa dengan *panjenengan* atau *sampeyan* atau *Bapak Broto / Bapak Seto*, berarti mereka ingin menunjukkan kesopanan dan rasa saling menghormati karena terdapat hubungan yang kurang akrab. Resiprokal *vous* biasanya digunakan oleh orang-orang yang belum saling kenal, kalangan kelas atas, orang-orang yang tidak punya ikatan apapun, dan lain-lain.

3. Nonresiprokal T – V

Dalam budaya Jawapun, pola hubungan nonresiprokal digunakan untuk menunjukkan hubungan dari orang-orang yang berbeda kelas sosialnya di antara *dyads*. Kategori ini digunakan untuk menunjukkan kekuasaan atau kekuatan (*power*) dari penutur yang kelas sosialnya lebih tinggi. Misalnya, Broto Seno yang berkelas sosial lebih tinggi menyapa Seto Gunadi yang berkelas sosial lebih rendah dengan sapaan *Kowe* atau *Seto* (solidaritas), sebaliknya Seto Gunadi menyapa Broto Seno dengan *Dokter* atau *Bapak Broto* (kesopanan), berarti terjadi hubungan yang tidak seimbang. Sebagai dokter yang berstatus sosial tinggi, Broto Seno ingin menunjukkan kekuasaannya sehingga memperoleh ragam kesopanan dari Seto Gunadi untuk menunjukkan rasa hormatnya. Nonresiprokal T – V biasanya digunakan oleh pasangan yang termasuk *dyads*, misalnya Tuhan kepada Malaikat, orang kepada binatang, majikan kepada pembantu/buruh, ustad/pendeta kepada jamaah, komandan kepada prajurit, dan lain-lain.

Dalam perkembangannya atau dalam situasi tertentu, hubungan nonresiprokal T – V ini bisa berubah menjadi resiprokal *tu*. Ini terjadi karena unjuk kekuasaan dianggap tidak relevan lagi. Perubahan dari hubungan nonresiprokal ke resiprokal *tu* dipelopori oleh pihak *dyads* yang memiliki *power* lebih kuat atau status sosial lebih tinggi, misalnya dokter (bukan pasien), majikan (bukan buruh/pembantu), orang kaya (bukan orang miskin), kaum bangsawan (bukan kaum awam), dan lain-lain. Namun demikian, tidak ada aturan yang baku yang mengharuskan orang yang lebih tinggi status sosialnya untuk memelopori perubahan tersebut.

E. Faktor Penyebab Pergeseran Pola Hubungan

1. Perkembangan Jaman

Sejalan dengan perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi informasi, masyarakat dunia juga mengalami perkembangan atau perubahan termasuk masyarakat Jawa. Perkembangan atau perubahan masyarakat Jawa tersebut juga berdampak pada perubahan atau pergeseran pemakaian bahasa dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia atau ke bahasa lain terutama bahasa Inggris. Pergeseran ini terjadi secara pelan namun pasti. Bahkan dalam penelitiannya Eko Kuntarto (1999) dalam Ngadiso (2012) menemukan bahwa jumlah penutur bahasa Jawa mengalami penurunan sebesar 3,36% dan jumlah penutur bahasa Indonesia mengalami kenaikan sebesar 3.26%. Saat sekarang ini, kalau diteliti tentu persentase itu sudah mengalami peningkatan.

Hal tersebut terutama terjadi pada orang-orang penutur bahasa Jawa yang tinggal di kota-kota, kemudian diikuti penutur yang tinggal di desa-desa terutama generasi muda. Fenomena ini muncul karena semakin membaiknya kemampuan masyarakat Jawa yang menjadi dwibahasawan bahkan multibahasawan di samping faktor-faktor lainnya.

Penurunan atau pergeseran pemakaian bahasa Jawa itu tentu diiringi dengan pergeseran nilai-nilai budaya Jawa termasuk budaya santun (kesopanan). Kesadaran dan pemahaman masyarakat Jawa akan nilai-nilai budaya yang luhur mulai berkurang sejalan dengan pergeseran pemakaian bahasa Jawa tersebut. Hal demikian kalau tidak disikapi secara tepat, pergeseran nilai budaya santun tersebut (kesopanan) akan terjadi terus-menerus yang berakibat pada munculnya pola hubungan resiprokal *tu* secara tidak tepat. Munculnya hubungan resiprokal T – T secara terus-menerus, terlebih diterapkan secara tidak proporsional, akan mengurangi nilai kesopanan (rasa hormat) seseorang terhadap orang lain.

Lunturnya rasa hormat akan berdampak secara dealektis pada munculnya rasa benci yang akhirnya terjadi konflik.

Yang perlu diupayakan adalah bagaimana perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi informasi tersebut tidak berdampak pada menurunnya pemakaian BJ di kalangan masyarakat Jawa terutama para generasi muda. Pembiasaan komunikasi antara orang tua dengan para pemuda dengan BJ, rapat-rapat pemuda dengan BJ, perlombaan-perlombaan tentang BJ dan budaya Jawa, dan lain-lain merupakan contoh-contoh positif yang perlu diupayakan oleh semua kalangan, terutama penutur BJ.

2. Perubahan Status Sosial / Kelas Sosial

Perkembangan jaman biasa diikuti oleh perubahan status sosial atau kelas sosial masyarakat, baik ke arah yang lebih tinggi maupun lebih rendah. Bagi masyarakat yang bisa mengambil peluang terhadap perkembangan jaman, taraf hidupnya akan meningkat yang berdampak pada naiknya status sosial. Sebaliknya, masyarakat yang cenderung terbenam oleh arus perkembangan jaman tidak bisa meningkatkan taraf hidupnya sehingga status sosialnya tetap rendah atau bahkan lebih rendah. Perubahan semacam ini juga bisa berdampak pada perubahan pola hubungan yang terjadi ke segala arah, dari nonresiprokal ke resiprokal *tu* maupun *vous* atau sebaliknya dan dari resiprokal *vous* ke resiprokal *tu* atau sebaliknya. Perubahan ke arah resiprokal *vous* lebih tidak diinginkan, walaupun lebih baik kalau terjadi secara tepat, karena berarti hubungan sosial di antara penutur menjadi lebih renggang. Positifnya, nilai kesopanan tetap terjaga atau menjadi lebih baik. Sebaiknya, perubahan ke arah resiprokal *tu* yang menunjukkan keakraban masyarakat semakin membaik justru bisa mengkhawatirkan karena dimungkinkan nilai kesopanan (*vous*) semakin luntur.

Penutup

Bahasa Jawa sebagai bagian dari budaya masyarakat Jawa perlu dijaga kelangsungannya dengan tetap memakainya secara proporsional. Bahasa Jawa mengandung nilai-nilai budaya Jawa yang luhur yang perlu dipertahankan oleh semua masyarakat Jawa terutama generasi penerus. Pola-pola hubungan antarindividu di masyarakat yang telah terbangun baik harus tetap dipertahankan walaupun perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi informasi terus mempengaruhi. Naiknya dan menurunnya status sosial hendaknya tidak digunakan untuk mempengaruhi perubahan pola hubungan masyarakat yang sudah baik walaupun bahasa Jawa yang digunakan mengalami pergeseran. Masyarakat Jawa perlu menciptakan aktivitas-aktivitas yang memungkinkan digunakannya bahasa Jawa oleh terutama generasi penerus sehingga nilai-nilai luhur budaya Jawa tetap bisa dipertahankan.

Daftar Pustaka

- Coulmas, Florian. 2003. "Sociolinguistics" in Mark Aronoff dkk. (ed.). *The Handbook of Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishers Ltd.
- Lombard, Denys. 2005. *Nusa Jawa: Silang Budaya, Kajian Sejarah Terpadu*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Ngadiso. 2012. "Maintaining Javanese Language and Culture to Support Character Education in Globalization Era". *Proceeding: Language Maintenance and Shift II*. Semarang: Master program in Linguistics, Diponegoro University in Collaboration with Balai Bahasa Jawa Tengah.
- Pranowo. 2009. *Berbahasa secara Santun*. Cetakan I. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Sudaryanto. 1992. *Tata Bahasa Baku Bahasa Jawa*. Yogyakarta: Duta wacana University Press.
- Sumarlam (ed). 2001. *Teori dan Praktik Analisis Wacana*. Surakarta: Pustaka Cakra.
- Sumarsono. 2011. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: SABDA bekerja sama dengan Pustaka Pelajar.
- Wardhaugh, Ronald. 1992. *Introduction to Sociolinguistics*. Second Edition. Oxford: Blackwell Publishers.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang
Telp/Fax +62-24-8448717
Email: seminarlinguistics@gmail.com
Website: www.mli.undip.ac.id**

